

# Yizcor

Recita-se esta prece após a leitura da *Torá* nas seguintes datas: 8º dia de *Pêssach*, 2º dia de *Shavuot*, *Yom Kipur* e *Shemini Atsêret*.

É costume para aqueles que têm ambos os pais vivos sair da sinagoga durante o *Yizcor*. Um enlutado durante o primeiro ano permanece na sinagoga, mas não recita o *Yizcor*.

O principal componente do *Yizcor* é intenção de fazer *tsedacá* após *Yom Tov* em homenagem ao falecido. Ao doar para caridade, estamos realizando uma ação física positiva neste mundo, algo que aquele que se foi não pode mais realizar.

Além de recitar *Yizcor* pelos pais, a pessoa pode recitar *Yizcor* por qualquer judeu que tenha falecido, incluindo parentes e amigos. Quando recitar *Yizcor* para mais de uma pessoa, repita a cada vez o parágrafo, e substitua as palavras “אבא מורי – *abá mori* – meu pai” ou “אמי מורתי – *imi morati* – minha mãe” pelo título apropriado.

Um(a) órfã(o) de pai diz:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָבִיא מוֹרִי (nome do pai) בֶּן (nome da mãe) דְּבָר אֶתְּנוּ צְדָקָה בְּעֵדוֹ, בְּשִׁכְר שְׁהִלְךָ לְעוֹלָמוֹ, בְּעֵבֹר שְׁבִלִי נָדַר אֶתְּנוּ צְדָקָה בְּעֵדוֹ, בְּשִׁכְר זֶה תְּהִיא נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאָר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבִגְנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן:

*Yizcor Elohim nishmat abá mori* (nome do pai) *ben* (nome da mãe dele) *shehalach leolamô, baavur shebeli nêder etên tsedacá baadô; bis’char zê tehê nafshô tserurá bitsror hachayim, im nishmat Avraham Yits’chac ve’Yaacov, Sara Rivca Rachel ve’Lea, ve’im shear tsadikim vetsidcaniyot shebe’Gan Êden, venomar amen.*

*Lembra, ó Deus, a alma de meu pai, meu mestre* (nome do pai) *filho de* (nome da mãe dele) *que foi para Seu Mundo, pois doarei, sem obrigação de promessa, caridade em seu favor. Em mérito disso, possa sua alma estar ligada à aliança da vida, com as almas de Avraham, Yitschac e Yaacov, Sara, Rivca, Raquel e Léa, e com as de outros justos e justas que estão no Jardim do Éden, e diremos amen.*

Um(a) órfã(o) de mãe diz:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי (nome da mãe) בַּת (nome da mãe) דְּבָר אֶתְּנוּ צְדָקָה בְּעֵדוֹ, בְּשִׁכְר זֶה תְּהִיא נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמַת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שְׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאָר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבִגְנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן:

*Yizcor Elohim nishmat imi morati* (nome da mãe) *bat* (nome da mãe dela) *shehalechá leolamáh, baavur shebeli nêder etên tsedacá baadáh; bis’char zê tehê nafsháh tserurá bitsror hachayim, im nishmat Avraham Yits’chac ve’Yaacov, Sara Rivca Rachel ve’Lea, ve’im shear tsadikim vetsidcaniyot shebe’Gan Êden, venomar amen.*

*Lembra, ó Deus, a alma de minha mãe, minha mestra* (nome da mãe) *filha de* (nome da mãe dela) *que foi para Seu Mundo, pois doarei, sem obrigação de promessa, caridade em seu favor. Em mérito disso, possa sua alma estar ligada à aliança da vida, com as almas de Avraham, Yitschac e Yaacov, Sara, Rivca, Raquel e Léa, e com as de outros justos e justas que estão no Jardim do Éden, e diremos amen.*

Datas de *Yizcor* 2016–2025

Ano	8º dia de Pêssach	2º dia de Shavuot	Yom Kipur	Shemini Atsêretr
2016	30/04	13/06	12/10	24/10
2017	18/04	01/06	30/09	12/10
2018	07/04	21/05	19/09	01/10
2019	27/04	10/06	09/10	21/10
2020	16/04	30/05	28/09	10/10
2021	04/04	18/05	16/09	28/09
2022	23/04	06/06	05/10	17/10
2023	13/04	27/05	25/09	07/10
2024	30/04	13/06	12/10	24/10
2025	20/04	03/06	02/10	14/10